

正仓院考古记 白川集

新世纪万有文库
新世纪

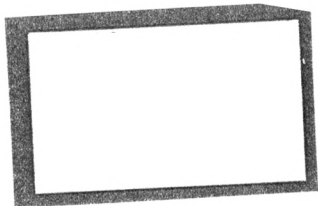


傅云子 著

辽宁教育出版社



新世纪



新世纪万有文库

本文库为国家“九五”重点图书出版规划项目

傅芸子著

正仓院考古记
白川集

辽宁教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

正仓院考古记 白川集/傅芸子著. - 沈阳:辽宁教育出版社,2000.1

(新世纪万有文库·第4辑·近世文化书系)

ISBN 7-5382-5364-5

I. 正… II. 傅… III. ①文物-考古-日本②汉字-书法-作品-研究-中国③中国画-作品-研究-中国 IV. K883.13

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 75855 号

学术策划
文库工作室

王 土
俞晓群
王之江



刘国玉

总 发 行 人
责 任 编 辑
美 术 编 辑
封 面 设 计
责 任 校 对

俞晓群
马 芳 李忠孝

谭成荫
郑在勇
刘 璪

出 版 辽宁教育出版社(沈阳市北一马路 108 号)

发 行 辽宁省新华书店

印 刷 沈阳新华印刷厂

版 次 2000 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

开 本 787×1092 毫米 1/32 印张 8.375

字 数 190 千字 插页 1

印 数 1—3 000 册

定 价 10.00 元

《新世纪万有文库》第四辑弁言


在《新世纪万有文库》第二辑弁言里，我们提出十二个大字为“据以继续行进的座右之铭”：不求显赫一时，但愿传诸久远。两年来，大体上在循这方向工作。

据专家研究，当年王云五先生策划《万有文库》，雄心是要通过这套丛书，使得任何一个人或家庭乃至新建的图书馆，都可以通过最经济、最系统的方式，方便地建立其基本收藏。对于云五先生诸如此类的雄心壮志，美国的《纽约时报》曾有论评，说他在“为苦难的中国，提供书本，而非子弹”。对于当时战火遍地的中国，这的确是一个了不起的举措。诚如专家们所说，这可能是旧中国的年代里，“在界定和传播知识上最具野心的努力了”。

对于今天的中国，吾辈有幸，已经不复再有书本与子弹之间的选择。但是在人生的历程中，选择终将存在。我们师法先贤，着眼现实，把当今出书的选择重点放在久远，而非一时。我们希望，在当今中国社会转型期急待造就新的公民的过程中，这套书能起到一种基本资料的作用。读者在这里，不大可能发现新潮奇思、时论近说，更不会见到种种足以刺激当代人感官的精神“子弹”。我们希望提供的只是一种真正的“书本”，那些经过历史的久长考验、几世代读者的不断考诂，因而得以积淀留存的

“书本”。在今天做这工作，不免有“老掉牙”之讥，而由我辈过去并无很多历史积累的非王牌出版社行之，更有汲深绠短之叹。但是，据我们浅见，造就一代新民，在众多英豪前瞻未来之余，实在还需要研读旧籍陈典，了解历史故实，掌握前人经验。人类之所以有“书本”一物，其主要功用之一，不正在于此乎?!

按此设想检视，传统文化、近世文化、外国文化三部分，第一、二部分大抵可以仍旧，第三部分则今后需更多侧重历史典籍，及其相关资料。当今满城争说新世纪之际，我们却一再奉劝读者，何妨返顾已经过去的近一二个世纪的世界，看看当年域外诸景，也许对于方今之决策，不无裨益。因为终究来说，我们在新世纪来临之际，也许会想到，中国或许还有一些功课要补做——为了以后更伟大的未来!



一九九九年十一月

【目录】

本书说明

正仓院考古记

序一(狩野直喜)

序二(松本文三郎)

序三(杉菜三郎)

序四(周作人)

自序

凡例



一 正仓院之由来 / 11

二 正仓院之价值 / 14

三 正仓院之观览 / 16

四 三仓之概观 / 18

(1) 北仓下 / 18

(2) 北仓上 / 33

(3) 中仓下 / 48

(4) 中仓上 / 55

(5) 南仓下 / 56

(6) 南仓上 / 61

五 结语 / 68

白川集

序(青木正儿)

序(周作人)

自序

凡例

舞乐《兰陵王》考 / 75

奈良春日若宫祭的神乐与舞乐 / 91

正仓院考古余记 / 101

宋元时代的“磨喝乐”之一考察 / 104

沈榜《宛署杂记》之发见 / 112

读《西山品》 / 119

东京观书记 / 124

内阁文库读曲续记 / 151

释滚调 / 166

敦煌俗文学之发见及其展开 / 189

敦煌本《温室经讲唱押座文》跋 / 203

《挂枝儿》与《劈破玉》 / 208

《五更调》的演变 / 230

中国板画史概观(译文) / 239

本书说明

傅芸子的名字已久不为人提及，作为古典文学研究家、民俗学家和中日文化交流史学家，傅芸子和他的著作都是不该被遗忘的。

傅芸子(1902—?)，满族，北京市人。原名宝瑩，字韞之，别号餐英、竹醉生，戏曲理论家傅惜华之兄。自幼酷爱国学，博识旧京名物掌故。早年在“燕京华文学校”图书馆任职，又为《京报》记者，曾主编《北京画报》和《国剧画报》，并与梅兰芳、余叔岩、齐如山等发起成立“北平国剧学会”，作品散见于天津《国闻周报》、《益世报》和在北京出版的日文汉学杂志《文字同盟》等。1932年赴日任京都帝国大学东方文化研究所讲师，主讲中国语言文学。在此期间，考察日本皇家宝库正仓院，遍访公私各家藏书，撰就代表作《正仓院考古记》和《白川集》，并为日本中国文学研究会会员。四十年代初回国执教北京大学文学院，同时任职北京图书馆。抗战胜利后协助溥心畬主编北平《新生报》副刊《故都文物》，又与其兄傅惜华合作主编《华北日报》副刊《俗文学》。主要著作还有《旧京闲话》、《春明鳞爪录》、《餐英庐随笔》、《清代名人故宅考》等。

《正仓院考古记》，1941年6月日本东京文求堂初版，十六开精装，正文105页，插图25种，又附录图版28种。此书为傅芸子参观日本奈良正仓院所藏古物之后，博稽中日古籍所作的详明考证与纪录，最初在《国闻周报》连载，颇得中日学界好评。由于正仓院系日本古代皇室存放贵重物器的特殊宝库，内藏我国唐代传往东瀛的文物珍品极丰富，大部分为我国久佚之物，因此此书于探讨唐代文化史、研究中日工艺美术史和考索中日文化交流史，均有较高的参考价值。正仓院研究

在日本早已成为“显学”，傅芸子这部著作不仅是中国第一部也是迄今唯一的一部中国学人研究正仓院的专著，其意义就更不容低估。

《白川集》，1943年12月东京文求堂初版，大32开精装，正文275页，插图43幅。此书为傅芸子研究日本各大寺院所存唐宋舞乐，各大文库（包括内阁文库、宫内省图书寮、尊经阁文库、静嘉堂文库、早稻田大学图书馆等）所藏中国历代书画而撰写的论文结集，涉及敦煌俗文学、唐宋舞乐、元明戏曲、旧京风土等领域，考证严密，论说简洁，挖掘了不少未见著录的孤本秘籍，于纠正前人陈说，揭示中国唐宋元明文化对日本的深远影响颇多发现。

《正仓院考古记》和《白川集》在日本出版已经半个多世纪了，遗憾的是一直未能在作者的祖国流传。现据两书初版本重排，合成一集出版，供研究参考。只是两书的众多精采图录因条件所限，无法印出，敬请读者谅解。《正仓院考古记》由宋远先生校订，《白川集》由笔者校订。《正仓院考古记》书前松本文三郎和杉荣三郎博士的序，《白川集》书前青木正儿博士的序原系日文，一并请日本明星大学千野拓政教授译成中文，特此说明并致谢。

陈子善

1998年5月14日

正仓院考古记

序 一

《正仓院考古记》民国傅芸子先生所著也。自我国通使隋唐，文物波及列圣，取其资治道、厚民生者，以恢弘鸿业。损益之故，陶铸之迹，载于政书，存于古器。譬诸希腊文化，受影响于埃及；罗马艺术，溯源于希腊，而均不失其为固有文化。天平文化之盛，亦如此而已。

正仓院尊藏衣冠服饰、武备、农工、日常器用、玩好、音乐、文房、供佛之具，其中有自唐传来者，有存于我而佚于彼者，有系我工师作者，有不能辨内外者，珍物罗列，焕焉炫目，为天下罕伦之一大宝库。先生聘为京都大学及东方研究所讲师多年，以博雅之才，耽考古之思，屡游奈良，观瞻尊藏。稽之其国史籍，又征之邦人著述，刻苦研摩，遂能成此书。若谓乌毛立女屏风疑归化唐工所作，而着想则本于其国当时流行之毛裙，后又以施于屏风。文字人胜，为用有二：一以金箔镂成，人日贴于屏风；二剪彩为之，戴于头鬓。此物乃用贴于屏风，与唐·李商隐《人日诗》合。木画柴檀棋局凡十九道。明·胡应麟未见实物，仅据唐诗咏棋有十九条平路句，疑唐局为十九道。柳子厚记石局十八道可弈，非通制。今征于此，知胡说不误。双六局有南北之别。此中所陈，尚有双六头、杂玉双六子，其状如棋子。知日本双六，乃南种，非北种，与洪迈《谱双·序》：亘辽以东，或谓与南不殊语，足互相证明。其辨一事，稽一物，必有所本，不为架空之说。斯书一出，知世之考唐代文化者，得以为指针。稽天平文化者，又得以明其来历，与冶熔变化之美。则其益于学界，不特我两国矣。直喜学问浅薄，于艺术一道，毫无知识，但与先生交久，序文之征不敢辞。爰缀次所见，以答雅意。昭和辛巳二月，狩野直喜。

序 二

正仓院是我国皇室之宝库，创建于圣武天皇逝世之后、光明皇后天平胜宝八年，奉为追福先帝将“国家珍宝种种玩好及御带牙笏刀剑兼书法乐器等入东大寺、供养卢舍那佛及诸佛菩萨一切贤圣”时。尔来阅星霜已为一千一百余年。其间几度兵祸幸免其厄，雷火未及其灾，绵绵至今，洵是神佛加护之所致也。若夫以时代之古而论，比正仓院所藏之诸物更古而上溯数世纪以前者，亦不必为稀世，然而此皆为出土品，未遭风土所侵蚀，水火所毁损，不可与院所藏之新成者同日而语。何况所藏之品种颇多，图书屏风鉴镜棋局之类不待言，自染织药物至文房珍玩、农工器具，几乎无不备矣。固然现所藏之诸品，不仅有皇家珍宝，其中尚有不少当时达官贵人所捐赠，或东大寺旧藏之物。此外亦有不可证实其年代者，但照其作风手法等观之，毫无疑问皆是奈良朝或其以前之物。更就产地而言，或有从唐土招来，或有在我国制作，然而天平前后是我国受隋唐感化最浓厚之时代，至少上流社会之趣味好尚几乎无异于彼处，技艺之进步亦能与彼处雁行，而题名款识非铭记，因此无人能鉴别之。于是所藏之诸品既可以表扬我国古代艺术之精华，又足以推测隋唐人之生活状况。正仓院称为学界至宝之由来实在于此。

傅君芸子郑重其事应我国东方文化研究所之邀，东渡而旅居京洛，已度几个寒暑。其间特为所许可参观正仓院，亲自就实物一一检点，一一加注，且博搜古今记录而详述其性质、用途及是否传来，以成此书，加之插入几十叶相片，使人感如亲眼目睹。乃此《考古记》一书可称为既阐明自古彬彬之东方文化遗迹，又向世界宣扬我国正仓院之

价值。本书成稿后，君求我撰序。我多君之劳，且确信其裨补学海之大，乐意提言于卷头，代为序文而已。

松本文三郎

于东方文化研究所

昭和十六年一月

(千野拓政 译)

序 三

吾国奈良之朝为文化最发达之时代，政治上，大化革新以后文物制度一切完备，文化上，继承飞鸟时代，美术技艺达精炼之域，其绚烂之光景正如万树樱花撩乱盛开，世上称之为奈良朝文化或天平文化。

当时唐土相当于李氏唐朝，继承隋朝统一长久分裂之天下后，再扩大版图，与印度西域亦有频繁之交通，吸收且融会其文化，以开创绝代盛运。而与吾国往来频繁之极，自然其物流入吾国者加多，为出现华丽之奈良朝文化有多大寄予，亦不待言也。

正仓院宝库之创建不下于奈良朝天平时代，现居奈良市西北东大寺附近，为依然保有当年形态之一大木造仓库。库中所藏之宝物，时代亦同于宝库之建设，其样式既多种且无数，网罗当时美术工艺之精髓，而其大部分精巧鲜美灿烂眩目，恰如晚近制作。惟如此多数宝物完全保存于一堂，经一千年之久以至今者，世界上恐不得见其类。

此宝库本东大寺所管，然库中所藏之宝物，与皇室特有来历，因此自始立法以敕命久锁闭之，定为点检暴晒或有必要时先奉敕许，派遣差使后才能开门。此制度虽天下有治乱兴亡累世无变，至明治编入世传御料^①，改以帝室博物馆总长管理其事务后，犹袭敕锁之制以至今日。

按正仓院创建以来经过多少年月，其间濒危之机固然不少，然而一木造建筑经一千二百余年之久，尚能与其所藏之无量贵重品俱存至

^① 世传御料：日本旧皇室典范所规定的皇室财产制度之一。此财产属于天皇世袭而不允许分割或转让。

今之由来，实不外敕锁之所赐也。盖吾国民古来尊崇皇室，遵奉敕命，严守敕锁，无敢侵犯之者。当天灾之际虽罹落雷之厄，仅烧门扇不至大祸。又当战乱之际虽兵燹咫尺于街，四邻化为烧土，祝融亦加护本宝库。如此等虽不可不归于天佑，然而当战国墙垣朽败，流浪之徒连年自由出入园内，甚至任意起卧于地板下时，亦无有敢损毁宝库墙壁者，是偏为国民性所致，其传世之久可谓宜乎。吾国人特为尊崇正仓院且全国民齐矜骄之由来，既在于其所藏之宝物皆为贵重品而与皇室特有来历，其传世之久亦有万国无比之理由。

正仓院每年秋季奉敕开门，将宝物晒十几日为例，此期间有所定之资格及由评议受认可者可以进库内参观宝物。傅先生年前作为学者受许可参观正仓院，之后不久将《正仓院考古记》登载于《国闻周报》，按照唐土文献解说多数宝物之由来及性质，同时解释隋唐文物，以阐明彼此文化之交错杂糅。予当时任帝室博物馆长之职，读之则见考证正确，观察犀利，多立前人未发之说，且补订所谓世上定说，故受极多启发，深为佩服先生学识淹博。其文虽匆匆而成，尚且如此益于人。日前先生更加精研审核，至于改订增补前文为一书而问世，盖有不少裨益学界之处。先生此书固然属于有关正仓院宝物之研究，但其目的在于使人理解所谓东亚文化如何优越于世界，且使建设将来之文化者有所自省，盖如考核史乘者不过其手段之一而已。此点读者亦必有所感受。果然，此书不可不称为东亚古文化史兼一大文化论，予敢为世人推荐此书之理由实在于此。

杉 荣三郎

昭和十六年一月

(千野拓政 译)